SKLEP KOMISIJE

z dne 19. januarja 2011

o zaključku protisubvencijskega postopka v zvezi z uvozom prečiščene tereftalne kisline in njenih soli s poreklom iz Tajske

(2011/31/EU)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 597/2009 z dne 11. junija 2009 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] („osnovna uredba“), in zlasti člena 14 Uredbe,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

1. POSTOPEK

1.1 Začetek

(1) Evropska komisija („Komisija“) je 22. decembra 2009 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* [2] („obvestilo o začetku“), napovedala začetek protisubvencijskega postopka v zvezi z uvozom prečiščene tereftalne kisline in njenih soli („PTA“) s poreklom iz Tajske („zadevna država“) v Unijo.

(2) Protisubvencijski postopek se je začel po pritožbi, ki sta jo 13. novembra 2009 vložila BP Aromatics Limited NV in CEPSA Quimica S.A. („pritožnika“), ki predstavljata glavni delež, v tem primeru več kot 50 % celotne proizvodnje PTA v Uniji. Pritožba je vsebovala dokaze *prima facie* o subvencioniranju zadevnega izdelka s poreklom iz zadevne države in znatni škodi, ki je nastala zaradi tega, kar je zadostovalo za upravičenost začetka postopka.

(3) Komisija je istega dne z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* [3], objavila začetek protidampinškega postopka v zvezi z uvozom PTA s poreklom iz Tajske v Unijo. Ta preiskava je bila zaključena s Sklepom Komisije 2011/32/EU [4].

(4) Komisija je pred začetkom postopka in v skladu s členom 10(7) osnovne uredbe tajsko vlado obvestila, da je prejela pravilno dokumentirano pritožbo, da je subvencioniran uvoz PTA s poreklom iz Tajske povzročil znatno škodo industriji Unije. Tajska vlada je bila povabljena na posvetovanje, da se pojasni vsebina pritožbe in doseže sporazumna rešitev. Tajska vlada je sprejela vabilo na posvetovanje, ki se je nato tudi izvedlo. Na posvetovanjih ni bila dosežena sporazumna rešitev. Vendar so se ustrezno upoštevale pripombe tajskih organov glede trditev iz pritožbe, da se sheme, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, ne uporabljajo. Med posvetovanji je tajska vlada predložila svoja stališča.

1.2 Strani, ki jih postopek zadeva

(5) Komisija je pritožnika, druge znane proizvajalce Unije, znane proizvajalce izvoznike iz Tajske, predstavnike zadevne države izvoznice ter znane uvoznike in uporabnike uradno obvestila o začetku postopka. Zainteresirane strani so imele možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje v roku iz obvestila o začetku. Vsem zainteresiranim stranem, ki so zahtevale zaslišanje in dokazale, da zanj obstajajo posebni razlogi, je bilo zaslišanje odobreno.

(6) Komisija je poslala vprašalnike organom države izvoznice, pritožnikoma, drugim znanim proizvajalcem Unije, znanim proizvajalcem izvoznikom na Tajskem, znanim uvoznikom in uporabnikom zadevnega izdelka ter vsem drugim stranem, ki so zahtevale vprašalnik v roku iz obvestila o začetku.

(7) Izpolnjene vprašalnike so poslali tajski organi, trije znani tajski proizvajalci izvozniki, trije proizvajalci Unije, en uvoznik Unije in pet uporabnikov v Uniji.

(8) Komisija je zbrala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za ugotovitev subvencioniranja, nastale škode in interesa Unije.

(9) Preveritveni obiski so bili izvedeni v prostorih naslednjih državnih organov:

Urad Odbora za naložbe, Bangkok, Tajska.

(10) Preveritveni obiski so bili izvedeni v prostorih naslednjih družb:

(a) proizvajalci v Uniji:

— BP Aromatics Limited NV, Geel, Belgija,

— CEPSA Química, S.A., Madrid, Španija,

— Lotte Chemical UK Ltd (prej Artenius), Wilton, Redcar, Združeno kraljestvo;

[1] UL L 188, 18.7.2009, str. 93.
[2] UL C 313, 22.12.2009, str. 22.
[3] UL C 313, 22.12.2009, str. 17.
[4] Glej stran 22 tega uradnega lista.

(b) uvoznik v Uniji:

— Mitsui & Co. Benelux NV, Brussels, Belgija;

(c) uporabniki v Uniji:

— DSM Powder Coating Resins B.V., Zwolle, Nizozemska,

— M&G Polimeri Italia SPA, Patrica (Frosinone), Italija,

— NOVAPET S.A., Barbastro (Huesca), Španija,

— UAB NEO Group, Klaipeda, Litva;

(d) proizvajalci izvozniki na Tajskem:

— TPT Petrochemicals Public Company Ltd., Bangkok, Tajska (v nadaljnjem besedilu: TPT),

— TPT Petrochemicals Public Company Ltd., Rayong, Tajska (v nadaljnjem besedilu: TPT),

— Indorama Petrochem Ltd., Rayong, Tajska (v nadaljnjem besedilu: Indorama),

— Siam Mitsui PTA Company Ltd., Rayong, Tajska (v nadaljnjem besedilu: SMPC).

(11) Glede na to, da sta družbi TPT in Indorama v lasti iste krovne družbe, bosta v tem dokumentu imenovani „skupina Indorama".

1.3 **Obdobje preiskave in obravnavano obdobje**

(12) Preiskava subvencioniranja in škode je zajela obdobje od 1. decembra 2008 do 30. novembra 2009 („obdobje preiskave" ali „OP"). Preučevanje trendov, pomembnih za oceno škode, je obsegalo obdobje od 1. januarja 2006 do konca obdobja preiskave („obravnavano obdobje").

2. **ZADEVNI IZDELEK IN PODOBNI IZDELEK**

2.1 **Zadevni izdelek**

(13) Zadevni izdelek je tereftalna kislina in njene soli s čistočo 99,5 mas. % ali več, trenutno uvrščen v oznako KN ex 2917 36 00 („zadevni izdelek").

(14) PTA se pridobiva s čiščenjem surove tereftalne kisline, ki je produkt reakcije med paraksilenom (PX) in topilom ter raztopino katalizatorja.

2.2 **Podobni izdelek**

(15) Ugotovljeno je bilo, da imajo zadevni izdelek in PTA, proizveden in prodan na notranjem trgu Tajske, ter PTA, ki ga industrija Unije proizvaja in prodaja na trgu Unije, enake fizikalne in kemične lastnosti ter uporabe. Zato se ti izdelki štejejo za podobne v smislu člena 2(c) osnovne uredbe.

3. **SUBVENCIONIRANJE**

3.1 **Uvod**

(16) Na podlagi informacij iz pritožbe in odgovorov na vprašalnike Komisije so bile preverjene naslednje sheme, ki so domnevno vključevale dodeljevanje subvencij s strani vladnega organa:

— oprostitev ali zmanjšanje dajatev na uvoz strojev,

— oprostitev plačila davka od dobička pravnih oseb,

— oprostitev uvoznih dajatev na surovine in osnovni material, uporabljen pri izdelavi izvoznih izdelkov,

— dvojni odbitek stroškov prevoza, elektrike in vode od obdavčljivega dohodka za obdobje 10 let od datuma prvega prihodka, povezanega s spodbujeno dejavnostjo,

— odbitek 25 % od neto dobička za stroške infrastrukture projekta, stroške montaže ali gradbene stroške poleg normalne amortizacije,

— nadomestilo davka in dajatve za izvoženo blago, proizvedeno na Tajskem.

3.2 **Splošne ugotovitve**

(17) Zakon o spodbujanju naložb B.E. 2544 (Investment Promotion Act – v nadaljnjem besedilu: IPA) zagotavlja spodbude za spodbujanje razvoja tajskega gospodarstva. IPA, za izvajanje katerega je pristojen tajski odbor za naložbe („BOI"), odobri ugodnosti, ki izhajajo iz shem iz oddelka 3.1 glede na upravičene projekte. Da bi prejelo ugodnosti IPA, vsako podjetje pri odboru BOI vloži zahtevo za „potrdilo o spodbujanju", v katerem so opredeljeni blago, ki se bo proizvajalo, in odobrene ugodnosti.

(18) Zakon o nadomestilu davka in dajatve na izvoženo blago, proizvedeno v Kraljestvu, B.E. 2524 (1981) določa merila in pogoje za sodelovanje v shemi za nadomestilo davka in dajatve za izvoženo trgovsko blago. To shemo upravlja tajsko ministrstvo za finance.

(19) Vsota vseh izračunanih subvencij za vsako posamezno podjetje je pod pragom *de minimis*, tj. manj kot 2 % *ad valorem*. Zato v skladu s členom 14(3) in 14(5) osnovne protisubvencijske uredbe, tudi če bi se lahko proti vsem zadevnim subvencijam uvedli izravnalni ukrepi, proti tajskim izvoznikom ni mogoče uvesti nobenih protisubvencijskih dajatev. Zaradi subvencioniranja *de minimis* specifičnost shem subvencioniranja iz uvodne izjave (16) ni bila preučena.

(20) Zaradi jasnosti so podrobnosti shem in ustreznih stopenj subvencioniranja za posamezna podjetja navedene v nadaljevanju, ne glede na to, ali se subvencije obravnavajo kot subvencije, proti katerim se lahko izvedejo izravnalni ukrepi.

3.3 **Posamezne sheme**

3.3.1 *Oprostitev ali zmanjšanje dajatev na uvoz strojev*

(a) Pravna podlaga

(21) Pravna podlaga za oprostitev plačila uvoznih dajatev za stroje je člen 28 IPA. Na podlagi te sheme so podjetja upravičena do popolne oprostitve plačila uvozne dajatve za stroje, kot to odobri odbor BOI, če takih strojev primerljive kakovosti ne izdelujejo ali sestavljajo v Tajski. Pravna podlaga za 50 % zmanjšanje uvoznih dajatev na uvožene stroje je člen 29 IPA.

(b) Praktično izvajanje

(22) Da lahko podjetje izkoristi ugodnosti te sheme, mora imeti potrdilo o spodbujanju, ki navaja, da je podjetje upravičeno do oprostitve ali zmanjšanja uvoznih dajatev za stroje v skladu s členoma 28 in 29 IPA. Carinski oddelek prejme kopijo dovoljenja in tako imenovani „glavni seznam strojev“, ki ga je predhodno potrdil BOI, in pri uvozu strojev stroje sprosti brez plačila uvozne dajatve.

(c) Izračun zneska subvencije

(23) Ugodnost za izvoznike je bila izračunana na podlagi zneska neplačane dajatve na uvoz investicijskega blaga, pri čemer se subvencija porazdeli čez obdobje, ki ustreza normalni amortizaciji tega blaga v industriji zadevnega izdelka. Ugotovljeno je bilo, da je to obdobje 15 let, kar je v skladu z obdobji amortizacije, ki jih uporablja večina podjetij za proizvodnjo zadevnega izdelka na Tajskem in v EU. Tako izračunan znesek, ki se lahko pripiše obdobju preiskave, je bil popravljen z dodatkom obresti v obdobju preiskave, da se ugotovi, kolikšna je bila skupna korist prejemnika v okviru te sheme; komercialna obrestna mera na Tajskem med obdobjem preiskave se je štela za primerno. Ta znesek je bil nato pripisan celotni prodaji v obdobju preiskave.

(d) Sklepna ugotovitev

(24) Skupina Indorama je prejela ugodnost v višini 0,3 %, podjetje Siam Mitsui PTA Co., Ltd pa je prejelo ugodnost v višini 0,19 %.

3.3.2 *Oprostitev plačila davka od dobička pravnih oseb*

(a) Pravna podlaga

(25) Pravna podlaga za oprostitev plačila davka od dobička pravnih oseb je člen 31 IPA. Običajni davek od dobička pravnih oseb na Tajskem je 30 %.

(b) Sklepna ugotovitev

(26) Nobeno preiskano podjetje med obravnavanim obdobjem ni izkoristilo ugodnosti iz te sheme. Vsi tajski proizvajalci izvozniki so izravnavali dobičke, ustvarjene med obdobjem preiskave, z izgubami iz prejšnjih obračunskih obdobij. To prakso tajski davčni zakonik omogoča vsem podjetjem, ne glede na to, ali jih BOI spodbuja ali ne, in se ne šteje kot subvencija. Zato podjetja niso uporabljala sheme oprostitve plačila davka od dobička pravnih oseb.

3.3.3 *Dvojni odbitek stroškov prevoza, elektrike in vode od obdavčljivega dohodka za obdobje 10 let od datuma prvega prihodka, povezanega s spodbujeno dejavnostjo*

(a) Pravna podlaga

(27) Pravna podlaga za dvojni odbitek stroškov prevoza, elektrike in vode od obdavčljivega dohodka za obdobje 10 let od datuma prvega prihodka, povezanega s spodbujeno dejavnostjo, je člen 35(2) IPA.

(b) Praktično izvajanje

(28) Da lahko podjetje izkoristi ugodnosti te sheme, mora imeti potrdilo o spodbujanju, ki navaja, da je podjetje upravičeno do dvojnega odbitka stroškov prevoza, elektrike in vode od obdavčljivega dohodka v skladu s členom 35(2) IPA. Poleg običajnega odbitka navedenih stroškov imajo podjetja, ki jih spodbuja BOI, še drugič pravico do odbitka enakega zneska od dobička na potrdilu o davčni napovedi. Podjetje mora izpolniti poseben stolpec v letni davčni napovedi, namenjen za spodbujeno dejavnost. Nato se ta znesek prišteje neto obdavčljivemu dobičku ali pa se za ta znesek poveča neto izguba.

(c) Izračun zneska subvencije

(29) Ugodnost iz te sheme je treba izračunati na osnovi višine zneska, drugič odbitega od neto dobička, kot je prikazano v davčni napovedi v posebnem stolpcu za spodbujene dejavnosti. Za dejavnosti, ki ne prejemajo spodbude, bi bil ta znesek del neto dobička, za katerega je treba plačati davek od dobička pravnih oseb, zato 30 % tega zneska (običajna stopnja davka od dobička pravnih oseb) za podjetja predstavlja ugodnost. Ta znesek je bil nato pripisan celotni prodaji v obdobju preiskave.

(d) Sklepna ugotovitev

(30) Skupina Indorama je prejela ugodnost v višini 0,55 %, podjetje Siam Mitsui PTA Co., Ltd pa je prejelo ugodnost v višini 0,57 %.

3.3.4 *Odbitek 25 % od neto dobička za stroške infrastrukture projekta, stroške montaže ali gradbene stroške poleg normalne amortizacije*

(a) Pravna podlaga

(31) Pravna podlaga za to shemo je člen 35(3) IPA. Shema vključuje dovoljenje za odbitek zneska, ki ne presega 25 % stroškov projekta za montažo ali gradnjo zmogljivosti za spodbujeno dejavnost, od neto dobička poleg normalne amortizacije. Upravičenec se mora tej ugodnosti odreči v roku desetih let od datuma prihodka, povezanega s spodbujeno dejavnostjo.

(b) Sklepna ugotovitev

(32) Nobeno preiskano podjetje med obravnavanim obdobjem ni izkoristilo ugodnosti te sheme. V obdobju pred obdobjem preiskave noben od proizvajalcev izvoznikov ni izkoristil ugodnosti sheme oprostitve davka od dohodka (ker so dobiček izravnavali z nakopičenimi preteklimi izgubami) ali pa so imeli izgube. Zato niso mogli izkoristiti ugodnosti te sheme.

3.3.5 *Oprostitev uvoznih dajatev na surovine in osnovni material, uporabljen pri proizvodnji izvoznih izdelkov*

(a) Pravna podlaga

(33) Pravna podlaga za to shemo je člen 36(1) IPA. Na podlagi te sheme ima BOI pooblastilo za odobritev oprostitve uvoznih dajatev na surovine in osnovni material, uporabljen pri proizvodnji blaga za izvoz. Do te sheme so upravičena podjetja v kateri koli coni, pod pogojem, da dobivajo spodbudo.

(b) Sklepna ugotovitev

(34) Nobeno preiskano podjetje med obravnavanim obdobjem ni izkoristilo ugodnosti te sheme. Uvozna dajatev na glavne surovine, ki se uporabljajo pri proizvodnji PTA, je nič. Zato preiskovani tajski izvozniki niso izkoristili ugodnosti te sheme.

3.3.6 *Nadomestilo davka in dajatve za izvoženo blago, proizvedeno na Tajskem*

(a) Pravna podlaga

(35) Za ugodnosti iz te sheme je podlaga Obvestilo o nadomestilu davka za izvoženo trgovsko blago, proizvedeno v Kraljevini, 1/2547 – Stopnja nadomestila.

(b) Praktično izvajanje

(36) Podjetja prejmejo nadomestilo v vrednosti 0,38 % vrednosti FOB izvoženega blaga. Ugodnost je izračunana na izvozni posel, podjetja pa običajno hkrati predložijo več vlog za nadomestilo. Podjetja predložijo vloge za nadomestila ustreznemu organu in prejmejo nadomestilo.

(c) Izračun zneska subvencije

(37) Ugodnost te sheme je dejanski znesek, ki so ga podjetja prejela kot nadomestilo in nato prikazala v poslovni knjigi kot dohodek. Ta znesek je bil nato dodeljen za izvozni promet v obdobju preiskave.

(d) Sklepna ugotovitev

(38) Skupina Indorama je prejela ugodnost v višini 0,36 %, podjetje Siam Mitsui PTA Co., Ltd je prav tako prejelo ugodnost v višini 0,36 %.

3.4 **Znesek subvencij**

(39) Začasni zneski subvencij v skladu z določbami osnovne uredbe, izraženi *ad valorem*, za tajske proizvajalce izvoznike znašajo:

— Indorama Petrochem Limited: 1,3 %

— TPT Petrochemical Public Company Limited: 1 %

— Siam Mitsui PTA Co., Ltd: 1,1 %

(40) Ker sta Indorama Petrochem Limited in TPT Petrochemical Public Company Limited del iste skupine, je bila zanju določena skupna stopnja protisubvencijske dajatve. Končna stopnja za skupino Indorama/TPT je 1,2 %.

Zbirna preglednica

	Shema oprostitve ali zmanjšanja uvozne dajatve na stroje	Shema dvojnega odbitka od obdavčljivega dohodka	Shema nadomestila izvozne dajatve	Skupna stopnja subvencije
Siam Mitsui	0,19 %	0,57 %	0,36 %	1,1 %
Indorama	0,18 %	0,78 %	0,35 %	1,3 %
TPT	0,47 %	0,23 %	0,36 %	1 %
Skupina Indorama/TPT	0,3 %	0,55 %	0,36 %	1,2 %

(41) Glede na zneske subvencij *de minimis*, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, se za tajske proizvajalce izvoznike ne smejo uvesti začasni ukrepi za uvoz PTA s poreklom iz Tajske.

4. **ŠKODA, VZROČNA ZVEZA IN INTERES UNIJE**

(42) Glede na navedene ugotovitve v zvezi s subvencijami se šteje, da ni treba predstaviti analize o škodi, vzročni zvezi in interesu Unije.

5. ZAKLJUČEK POSTOPKA

(43) Postopek je zato treba zaključiti, saj so zneski subvencij, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi, za tajske proizvajalce izvoznike nižji od 2 % *ad valorem*. Zainteresirane strani so bile o tem obveščene in so imele možnost predložiti pripombe.

(44) Glede na analizo subvencije so bile prejete pripombe tajske vlade in enega od pritožnikov.

(45) Tajska vlada je trdila, da preiskovanih shem ni mogoče obravnavati kot posebnih shem subvencioniranja, saj so del decentralizacijske politike države, niso pogojene z izvozom in ne omejujejo dostopa do določenih poslovnih sektorjev ali regij. V zvezi s tem se ugotavlja, da je preiskava jasno pokazala, da so preiskovane sheme, ki so jih proizvajalci izvozniki uporabljali med obdobjem preiskave (oprostitev uvozne dajatve na stroje, dvojni odbitek od obdavčljivega dohodka, nadomestilo izvozne dajatve) v skladu z določbami osnovne protisubvencijske uredbe subvencije, proti katerim se lahko uvedejo izravnalni ukrepi. Zato je treba trditve tajske vlade zavrniti.

(46) Eden izmed pritožnikov je trdil, da bi morale biti nekatere subvencije, zlasti shema oprostitve plačila davka od dobička, dodeljene za krajše obdobje. Trditev je bila zavrnjena, ker med obdobjem preiskave noben od proizvajalcev izvoznikov ni izkoristil ugodnosti te sheme.

(47) Nobena zainteresirana stran ni predložila pripomb glede analize škode.

(48) Nobena pripomba zainteresiranih strani torej ne spodbija ugotovitve, da zaščitni ukrepi niso potrebni.

(49) Ob upoštevanju zgoraj navedenega je Komisija zato sklenila, da se protisubvencijski postopek v zvezi z uvozom prečiščene tereftalne kisline in njenih soli s poreklom iz Tajske v Unijo zaključi brez uvedbe protisubvencijskih ukrepov –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Edini člen

Protisubvencijski postopek v zvezi z uvozom tereftalne kisline in njenih soli s čistočo 99,5 mas. % ali več, trenutno uvrščen v oznako KN ex 2917 36 00 s poreklom iz Tajske, se zaključi.

V Bruslju, 19. januarja 2011

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO